

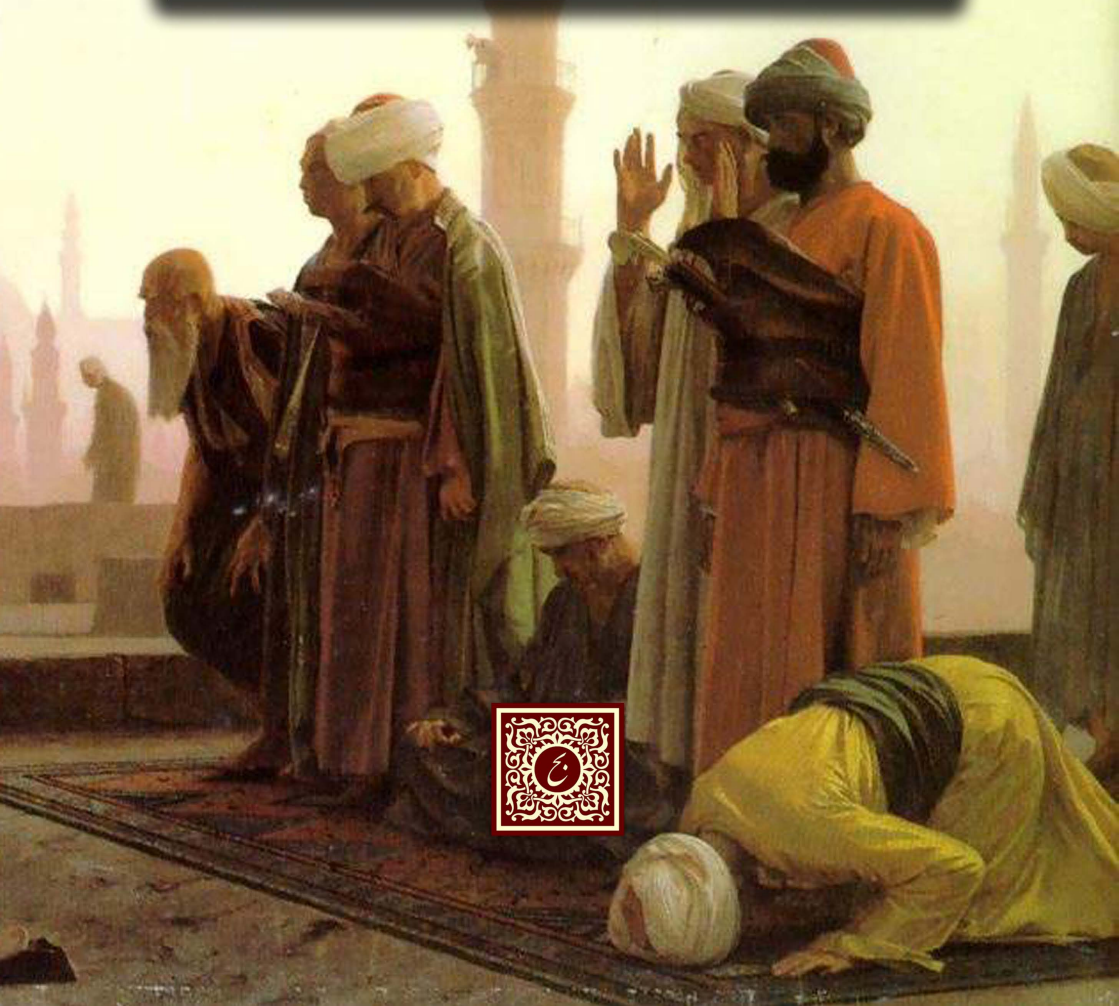
AQIDAH TAUHIDIAH



IMAM AHMAD AL-DARDIR

PENTERJEMAH

MOHAMMAD SYAFIQ ISMAIL



AQIDAH TAUHIDIAH

*Buku
ini dihadiahkan
khas untuk semua pencinta
ilmu dan kebenaran. Semoga segala
mutiara hikmah yang terdapat di dalam
buku ini dapat dimanfaatkan untuk
kebahagiaan hidup di
dunia dan juga
akhirat.*

— Baytul Hikma & Mohammad Syafiq Ismail



AQIDAH TAUHIDIAH

IMAM AHMAD AL-DARDIR

PENTERJEMAH

MOHAMMAD SYAFIQ ISMAIL



BAYTUL HIKMA

Pulau Pinang

2019

AQIDAH TAUHIDIAH
© MOHAMMAD SYAFIQ ISMAIL

Cetakan Pertama, 2019

Diterbitkan Oleh



BAYTUL HIKMA

(PG0378209-M)

Pulau Pinang, Malaysia

www.baytulhikma.my

baytulhikmaresources@gmail.com

www.facebook.com/BaytulHikmaMalaysia

+6013-2181421

KANDUNGAN

Mukadimah Penterjemah.....	1
العَقِيدَةُ التَّوْحِيدِيَّةُ	5
Terjemahan <i>Al-‘Aqīdah al-Tawhīdiyyah</i>	11

MUKADIMAH PENTERJEMAH

Atas nama Yang Kasih, daku menulis.

Selawat dan salam, buat kekasih.

Alhamdulillah, segala puji bagi Allah atas pemudahan urusan terjemahan ini, dan pemudahcapaiannya kepada khalayak. Sesungguhnya Imam adDardir alMaliki tidak asing lagi dalam kalangan pengkaji Akidah Ahli Sunnah wal Jamaah, di mana beliau terkenal dengan matan *alKharidah alBahiyah*, matan yang meringkaskan intipati Akidah Ahli Sunnah wal Jamaah menurut aliran Asyairah.

BIOGRAFI RINGKAS IMAM AD-DARDIR RAHIMAHULLAH

Beliau bernama Ahmad bin Muhammad bin Ahmad al'Adawi alAzhari (nisbah kepada Universiti alAzhar) alKhalwati (nisbah kepada Tariqah alKhalwatiyah), terkenal dengan kuniah Abu alBarakat, dan gelaran adDardir.

Tergolong daripada Fuqaha Mazhab Maliki, beliau lahir di Kampung Bani 'Adiy di Mesir, tahun 1127H-1715M. Beliau menghafal alQuran, dan mengaji ilmu agama di alAzhar asSyarif.



Masjid Sidi Ahmad adDardir, di mana jasad beliau yang diberkati bersemadi.

Beliau mengarang kitab yang banyak berkenaan topik yang pelbagai pula;

Fiqh Maliki

- Aqrab alMasalik li Madzhab alImam Malik (buku ringkasan Mazhab), yang disyarahkan beliau sendiri dalam bukunya asSyarh asSoghir.
- Minah alQadir fi Syarh Mukhtasar alKhalil, atau lebih dikenali sebagai asSyarh alKabir, syarahan beliau kepada Mukhtasar alKhalil.

Aqidah Ahli Sunnah wal Jamaah

- Matan alKharidah alBahiyah, dan syarahannya.
- Matan alAqidah atTauhidiah¹ (yang kita terjemahkan ini).

Ilmu Balaghah (Retorik Arab)

- Tuhfatul Ikhwan fi Ilm alBayan.

Ilmu Tasauf

- Tuhfatul Ikhwan fi Adab Ahl alIrfan.

¹ Diterbitkan dalam ‘*Tsamaniyah Mutun fi alAqidah wa atTauhid*’, Muassasah Aal alBait alMalakiah li alFikr alIslami, Amman, Jordan, 2013M, ms89-90.

Beliau wafat di Kaherah pada 6 Rabiul Awwal tahun 1201H-1786M, dan dikebumikan di Zawiyah beliau, yang kini digunakan sebagai Masjid (seperti dalam gambar).

Sesungguhnya tiada apa yang kita miliki melainkan kesalahan dan kesilapan. Sementara seluruh kebaikan itu hanyalah milik Allah. Sekiranya terdapat sebarang kekurangan dan kesilapan dalam terjemahan ini, mohon segera dimaklumkan agar segera diperbetulkan, kerana tiada kitab yang sempurna melainkan alQuran.

Terima kasih kita ucapkan buat pihak Baytul Hikma atas kesudian menerbitkan dan menyebarkannya secara gratis nan *online*. Tiada hakcipta yang kita tuntutan di balik terbitan ini, ia bebas diulangcetak dan disebarikan oleh sesiapa saja, dan digunakan dalam kajian-kajian.

Allah Maha Mengetahui.

SYAFIQ ATTAUHIDI (MOHAMMAD SYAFIQ ISMAIL)

Pagi 15 Ramadhan 1440H / 20 Mei 2019M

Maktabah atTauhidi, negeri Sabah alMahmiyah billah.

العقيدة التوحيدية

لِلإِمَامِ أَحْمَدَ الدَّرْدِيرِ

العقيدة التوحيدية

لِلإمام أحمد الدّردير



يَجِبُ عَلَى الْمُكَلَّفِ مَعْرِفَةُ مَا يَجِبُ

لِلَّهِ تَعَالَى وَلِأَنْبِيَائِهِ

وَمَلَائِكَتِهِ

الْكَرَامِ

فَيَجِبُ لِلَّهِ تَعَالَى عَشْرُونَ صِفَةً ، وَهِيَ : الْوُجُودُ ، وَالْقِدَمُ ،
وَالْبَقَاءُ ، وَالْمُخَالَفَةُ لِلْحَوَادِثِ ، وَالْقِيَامُ بِالنَّفْسِ ، وَالْوَحْدَانِيَّةُ ،
وَالْحَيَاةُ ، وَالْعِلْمُ ، وَالْإِرَادَةُ ، وَالْقُدْرَةُ ، وَالسَّمْعُ ، وَالْبَصَرُ ، وَالْكَلَامُ
، وَكَوْنُهُ تَعَالَى : حَيًّا ، وَعَلِيمًا ، وَمُرِيدًا ، وَقَادِرًا ، وَسَمِيعًا ، وَبَصِيرًا
، وَمُنْتَكَمًا .

فَهَذِهِ عِشْرُونَ صِفَةً ، الْأُولَى نَفْسِيَّةٌ وَالْخَمْسَةُ بَعْدَهَا سَلْبِيَّةٌ ،
وَالسَّبْعَةُ بَعْدَهَا صِفَاتُ مَعَانٍ ، وَالَّتِي بَعْدَهَا مَعْنَوِيَّةٌ ؛

فَهُوَ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى : وَاجِبُ الوجودِ ، قَدِيمٌ باقٍ ، مُخَالِفٌ فِي
ذَاتِهِ لِجَمِيعِ الْخَلَائِقِ ، فَلَيْسَ بِجِسْمٍ ، وَلَا عَرَضٍ ، وَلَا يَتَّصِفُ
بِالْمَكَانِ ، وَلَا بِالزَّمَانِ ، وَلَا بِالْيَمِينِ ، وَلَا بِالشِّمَالِ ، وَلَا بِالْخُلْفِ
، وَلَا بِالْأَمَامِ ، الْقَائِمُ بِنَفْسِهِ ، وَاحِدٌ فِي ذَاتِهِ وَصِفَاتِهِ وَأَفْعَالِهِ .

حَيٌّ عَالِمٌ بِكُلِّ شَيْءٍ مَا كَانَ ، وَمَا يَكُونُ ، وَمَا لَمْ يَكُنْ . مُرِيدًا
لِكُلِّ شَيْءٍ جَرَى وَبَرَزَ مِنَ الْعَوَالِمِ ، وَمَا لَمْ يَكُنْ مِنْهَا . قَادِرٌ عَلَى
كُلِّ شَيْءٍ مِنَ الْمُمَكِّنَاتِ وَعَلَى إِعْدَامِهَا ، لَا يُشَارِكُهُ فِي ذَلِكَ مُشَارِكٌ
. سَمِيعٌ لِكُلِّ مَوْجُودٍ ، وَمُبْصِرٌ . مُتَكَلِّمٌ بِكَلَامٍ أَرْبَعِيٍّ مُنَزَّهٍ عَنِ الصَّوْتِ
وَالْحَرْفِ .

وَيَجِبُ لِلْأَنْبِيَاءِ عَلَيْهِمُ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ الْعِصْمَةُ ، فَلَا يَقَعُ
مِنْهُمْ مُخَالَفَةٌ لِلَّهِ فِي أَمْرِهِ وَنَهْيِهِ ، وَكَذَلِكَ الْمَلَائِكَةُ ؛

وَيَجِبُ لِلرُّسُلِ عَلَيْهِمُ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ تَبْلِيغُ مَا أُمِرُوا بِتَبْلِيغِهِ
لِلخَلْقِ مِنَ الْأَحْكَامِ وَغَيْرِهَا ، كَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا فِيهِ : مِنَ الْحِسَابِ
، وَالْعِقَابِ ، وَالصِّرَاطِ ، وَالْمِيزَانِ ، وَالْجَنَّةِ ، وَالنَّارِ ؛ وَالْعَرْشِ ،
وَالْكُرْسِيِّ ، وَبِالْكِتَابِ السَّمَاوِيِّ وَالرُّسُلِ وَمَا وَقَعَ لَهُمْ مِنْ أُمَمِهِمْ ،
وَبِالْحُورِ الْعِينِ وَالْوِلْدَانِ ، وَالْأَوْلِيَاءِ ، وَبِإِسْرَائِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
، وَبِالْمُعْرَاجِ ، وَبِأَنَّ الشُّهَدَاءَ أَحْيَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ ، وَبِشَفَاعَةِ
نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، وَبِعَلَامَاتِ السَّاعَةِ ، وَتَجْدِيدِ
التَّوْبَةِ مِنَ الذُّنُوبِ ، وَالرِّضَا بِالْقَضَاءِ وَالْقَدَرِ .

Terjemahan
Al-‘Aqīdah al-Tawḥīdiyyah

Al-Imām Aḥmad al-Dardīr

Penterjemah
Mohammad Syafiq Ismail

Terjemahan

Al-‘Aqīdah al-Tawḥīdiyyah

Al-Imām Aḥmad al-Dardīr

Penterjemah

Mohammad Syafiq Ismail



Wajib ke atas setiap Mukallaf untuk mengetahui akan apa yang wajib buat Allah ta’ala, para NabiNya dan MalaikatNya yang mulia.

Wajib buat Allah ta’ala dua puluh sifat, iaitu; *Wujud*, *Qidam* (Tidak didahului sesuatu), *Baqā’* (kekal), *Mukhalafah lil hawadits* (Tidak sama dengan perkara yang *hadits*), *Qiyam bin-Nafs* (Berdikari sendiri), *Wahdaniyah* (Tunggal), Hidup, Berpengetahuan, Kemahuan, Kudrat, Pendengaran, Penglihatan, dan *alKalam* (Berkata-kata). Serta keadaanNya ta’ala: Hidup, Berpengetahuan, Berkemahuan, Berkudrat, Mendengar, Melihat, dan Berkata-kata.

Inilah dua puluh sifat. Yang pertamanya (Wujud) ialah (Sifat) *Nafsiyah*. Lima sesudahnya merupakan (Sifat)

Salbiyah. Tujuh sesudahnya merupakan sifat-sifat *Ma'ani*, dan yang sesudah itu pula (sifat-sifat) *Ma'nawiyah*.

Dia subhanahu wa ta'ala: *Wajib Wujud*, Maha *Qadim* nan Kekal, Maha Tidak sama dzatNya dengan seluruh makhluk ciptaan. Maka, Allah bukan jisim, bukan *'aradh*, tidak bersifat dengan tempat, tidak pula dengan waktu, tidak pula dengan kanan, kiri, belakang, dan depan. Dia Maha Berdikari sendiriNya, Maha Tunggal pada dzatNya, sifatNya, dan perbuatanNya.

Maha Hidup, Maha Mengetahui tentang segala apa yang telah berlaku, sedang berlaku, dan apa yang belum berlaku. Maha Berkehendak kepada segala sesuatu perkara yang berlaku, dan yang muncul pada alam-alam ini, dan begitu juga apa yang tidak ada (munculnya) pada mereka (alam-alam) ini. Maha Berkudrat atas segenap *Mumkinat* (pada mewujudkannya), begitu juga (Berkudrat) untuk meniadakannya, dan tiadalah sesiapaupun yang berkongsi denganNya pada demikian itu. Maha Mendengar bagi setiap perkara yang wujud, Maha Melihat, dan Maha Berkata-kata dengan kata-kata yang azali, murni daripada (sifat) bunyi dan huruf.

Wajib buat para Nabi — *alaihim asSolatu wa asSalam* — *al-Ismah* (bersifat maksum, terpelihara daripada kesalahan). Maka tiadalah pernah mereka terjebak pada

menyelisihi Allah pada perintah dan laranganNya. Begitu juga (keadaannya) bagi para Malaikat.

Wajib buat para Rasul — *alaihim asSolatu wa asSalam* — *Tabligh* (Menyampaikan) segala apa yang diperintahkan ke atas mereka untuk menyampaikannya kepada makhluk, daripada jenis hukum-hakam dan selainnya. Seperti (maklumat *Sam'iyat* berkenaan) Hari Akhirat, dan apa yang berlaku padanya daripada *alHisab* (Perhitungan), Balasan Buruk (bagi yang berdosa), titian *asSirat*, *Mizan* (Timbangan amalan), Syurga, Neraka, *Arasy*, *Kursiy*, dan kitab-kitab samawi. Serta (wujudnya) para Rasul, dan (ujian) apa yang menimpa mereka daripada umat-umat mereka. Begitu juga tentang *Hur 'In* (Bidadari), *Wildan* (Orang suruhan di Syurga), dan (wujudnya) para wali-wali(Nya). Begitu juga tentang Israknya baginda sallAllah alaihi wa sallam dan Mikraj. Begitu juga tentang bahawa para Syuhada itu hidup di sisi Tuhan mereka dalam keadaan dikurniakan rezeki. Begitu juga tentang Syafaat Nabi kita Muhammad sallAllah alaihi wa sallam, dan tentang petanda-petanda *asSa'ah* (Hari Kiamat). Begitu juga tentang (bolehnya) memperbaharui taubat daripada dosa-dosa, dan begitu juga tentang redha kepada *Qadha' & Qadar*.



Alhamdulillah,
segala puji bagi Allah,
dahulu, kini dan selamanya,
atas penyempurnaan terjemahan
alAqidah atTauhidiah karangan Imam
adDardir alMaliki rahimahullah ini, pada pagi 15
Ramadhan 1440H, bersamaan Isnin 20 Mei 2019M, di
Maktabah atTauhidi, negeri Sabah alMahmiyah billah,
di tangan empunya segala dosa dan kesilapan
Syafiq atTauhidi. Semoga Allah yang baik
menerima dan mengumumkan
manfaatnya kepada
seluruh umat.







BAYTUL
HIKMA